

УТВЕРЖДАЮ  
директор бюджетного учреждения  
Ханты-Мансийского автономного округа – Югры  
«Государственная библиотека Югры»



О.М. Павлова  
\_\_\_\_\_ 2020 г.

**Экспертное заключение по результатам проведения  
экспертизы книжного памятника.**

« 26 » 08 2020г.

№ 15.

1. Экспертный совет по книжным памятникам, созданный приказом БУ «Государственная библиотека Югры» от 29.06.2020 г. № 09/08-ОД-81, рассмотрел представленный на экспертизу на основании заявки на отнесение к книжным памятникам от 10.08.2020 г. № 15 документ:

Инвентарный номер	Описание документа, выходные данные
0211270	Пушкин, А. С. Хул алисьлан хум ос хулкве мойт = Сказка о рыбаке и рыбке / А. С. Пушкин ; улякси У. Баландин маньси сирыл толмасьлас ; И. Билибин послыс. – Ленинград : Гослитиздат, 1938. – 27, [1] с. : ил. ; 22 см. – Текст на мансийском и русском языках. – 1800 экз.

2. Место хранения документа: БУ «Государственная библиотека Югры», отдел хранения основного фонда.

3. Обоснование отнесения документа к книжным памятникам:

Представленный на экспертизу документ является одним из первых изданий на новой кириллической графике мансийского языка. Иллюстрации к книге выполнил русский художник, знаменитый иллюстратор русских сказок и былин, самый известный мастер книжных иллюстраций русской сказочной темы Иван Яковлевич Билибин. В книжной графике Иван Яковлевич имел свой стиль – единство иллюстрации, шрифта и оформления. Иллюстрируя русские сказки и былины, использовал народные мотивы русского Севера, старины. (Книговедение : энцикл. сл. М., 1982. С. 79). Его рисунки, выполненные акварелью, зачастую обрамленные нарядным орнаментом, стали эталоном иллюстрации детской книги.

Книга из коллекции Евдокии Ивановны Ромбандеевой (1928-2017 гг.). Евдокия Ивановна более 30 лет проработала в Академии наук в Ленинграде, затем в Москве, доктор филологических наук, руководитель отдела мансийского языка, литературы и фольклора обско-угорского института прикладных исследований и разработок в г. Ханты-Мансийске, заслуженный деятель науки Российской Федерации, заслуженный работник образования Ханты-Мансийского автономного округа – Югры, Почетный гражданин Ханты-Мансийского автономного округа – Югры, лауреат премии «Звезда Утренний Зари». (Ученые и краеведы Югры : библиограф. сл. Тюмень, 1997. С.159–160). Научное наследие, которое оставила Евдокия Ивановна и коллекция книг является культурным наследием Ханты-Мансийского автономного округа – Югры.

На хантыйском и мансийском языках немногочисленные книги (учебники и религиозная литература) издавались еще в XIX веке, но распространения среди обских угров не получили. Создание письменности было начато вскоре после установления советской власти. В октябре 1929 г. Комиссия национальных языков и культур Северного факультета Ленинградского института живых восточных языков приняла Единый северный алфавит на латинской основе. В 1932 г. учеными-лингвистами на первой Всероссийской конференции по развитию языков и письменности народов Севера был

утвержден проект создания национальных литературных языков. Однако, уже в 1935 г. на заседании президиума Остяко-Вогульского окружного исполнительного комитета было принято постановление «О переходе письменности хантыйского и мансийского алфавита на русскую основу» (Городенко Д. В. Просвещение народов Севера: на материале Ханты-Мансийского округа, Нижневартовск, 1997. С. 37). В феврале 1937 г. был совершен перевод письменности хантов, манси и ненцев на новый алфавит, основанный на кириллической графике (Из истории культурного строительства в Тюменской области, сб. документов, 1918–1975 гг. 1980. С. 37). Алфавит был разработан Научно-исследовательской ассоциацией Института народов Севера. Изданиями, появившимися в 1930-е годы, было положено начало созданию учебной литературы и литературных языков. Начиная с первой половины 1930-х годов, ежегодно издавалось на языках ханты и манси в среднем 2-3 издания. Это были фольклорные произведения, переводы русской классики, современных советских писателей (Издания на языках народов ханты и манси (1879-2006): библиогр. указ. Ханты-Мансийск. 2007. С. 2).


Таким образом, представленный документ может быть отнесен к книжным памятникам по социально-ценностному критерию как экземпляр первых печатных изданий на языках народов Российской Федерации, ранее принадлежавший выдающемуся российскому ученому финно-угроведу. Научное наследство, которое оставила Евдокия Ивановна и ее коллекция книг, являются культурным наследием Ханты-Мансийского автономного округа – Югры. Переизданий книги на мансийском языке после 1938 года не было.

#### 4. Выводы:


4.1. Соответствует ли представленный документ понятию «книжный памятник», указанному в абзаце девятом статьи 1 Федерального закона №78-ФЗ «О библиотечном деле»: Да.

4.2. Рекомендован ли документ, отнесенный к книжному памятнику, к размещению в НЭБ: Да.

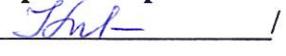
#### Председатель экспертного совета:

 / Павлова О. М.  
(подпись)

#### Заместитель председателя экспертного совета:

 / Фетисова Г. Я.  
(подпись)

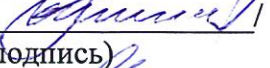
#### Секретарь экспертного совета:

 / Каракаева Ф. У.  
(подпись)


#### Члены экспертного совета:

 / Голицына Н. Л.  
(подпись)

 / Завьялова Л. М.  
(подпись)

 / Киселев А. Г.  
(подпись)

 / Ершов М. Ф.  
(подпись)

 / Просьяник Л. А.  
(подпись)

## СОСТАВ ЭКСПЕРТНОГО СОВЕТА

при бюджетном учреждении Ханты-Мансийского автономного округа – Югры «Государственная библиотека Югры»

Председатель экспертного совета:

**Павлова Ольга Михайловна**, директор БУ «Государственная библиотека Югры»

Заместитель председателя экспертного совета:

**Фетисова Галина Яковлевна**, главный хранитель фондов БУ «Государственная библиотека Югры»

Секретарь экспертного совета:

**Каракаева Фатима Умаровна**, заведующая отделом хранения основного фонда БУ «Государственная библиотека Югры»

Члены экспертного совета:

**Голицына Наталья Леонидовна**, заместитель директора по научной работе БУ «Государственный художественный музей», искусствовед, член союза художников Российской Федерации

**Ершов Михаил Федорович**, ведущий научный сотрудник отдела истории и этнологии БУ «Обско-угорский институт прикладных исследований и разработок», кандидат исторических наук, доцент

**Завьялова Лидия Михайловна**, главный методист отдела использования и публикации архивных документов КУ «Государственный архив Югры».

**Киселев Александр Георгиевич**, заведующий научно-исследовательским отделом истории и этнологии БУ «Обско-угорский институт прикладных исследований и разработок», доктор исторических наук, доцент

**Присяник Лидия Яковлевна**, главный хранитель БУ «Музей Природы и Человека».

**Русанова Нэля Николаевна**, хранитель коллекций: редких книг, старопечатной и рукописной книги, печатных изданий, документов филателии БУ «Музей Природы и Человека»

**Семенов Александр Николаевич**, заведующий научно-исследовательским отделом обско-угорских литератур БУ «Обско-угорский институт прикладных исследований и разработок», доктор педагогических наук, профессор

**Халтурина Лариса Адольфовна**, заведующая реставрационной мастерской БУ «Музей Природы и Человека»